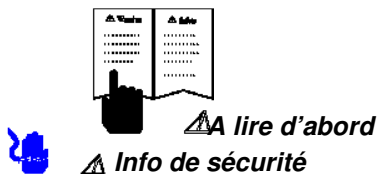
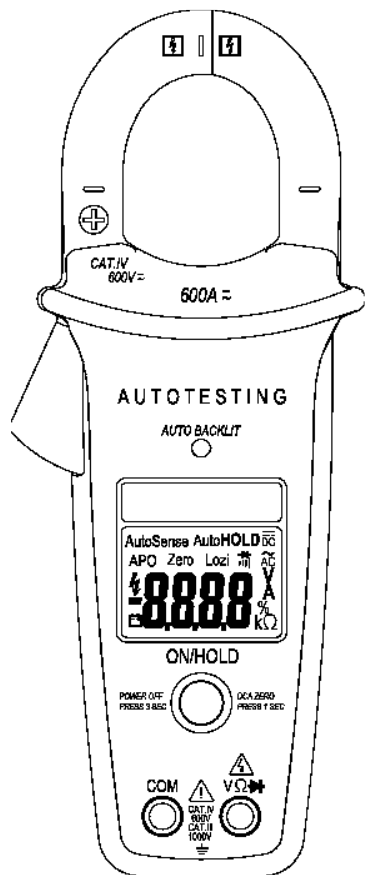


# APPA

**Pince ampèremétrique  
A6DR**



- Info de sécurité**
- Pour assurer la sécurité d'utilisation et de maintenance, il faut respecter les instructions suivantes. Le non-respect de celles-ci peut provoquer des blessures parfois fatales.
- Evitez de travailler seul; prévoyez de l'assistance.
  - N'utilisez pas les cordons ou le testeur en cas de dommage apparent.
  - N'utilisez pas le testeur lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsqu'il est humide.
  - Utilisez le testeur uniquement pour les applications décrites, sinon la protection fournie n'est plus assurée.
  - Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez avec des conducteurs ou des barres non protégés. Un contact fortuit peut provoquer un choc électrique.
  - N'utilisez pas le testeur pour mesurer des tensions dans des circuits susceptibles d'être endommagés à cause de la faible impédance d'entrée du testeur (environ 4k $\Omega$ ).
  - Attention à des tensions de plus de 30 V ca eff. ou 60 V cc. Ces tensions peuvent provoquer un choc électrique.

**Symboles indiqués sur le testeur et dans la notice d'utilisation**

~	Risque de choc électrique
~	Voir notice
-	Mesure CC
	Equipment protégé par un double isolement ou un isolement renforcé
存	Pile
⊕	Terre
~	Mesure CA
((	Conforme aux directives UE
F	Il est autorisé d'enserrer des conducteurs sous tension

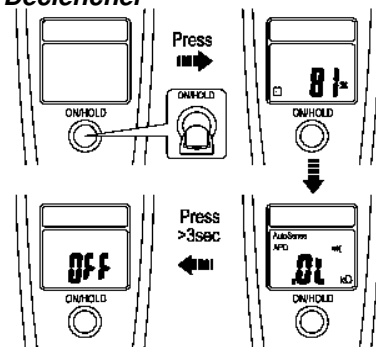
**Maintenance**

Ne réparez pas le testeur vous-même. Il contient des composants qui ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur. Confiez ce travail à un technicien qualifié.

**Nettoyage**

Essayez le boîtier avec un chiffon et un détergent neutre et n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants.

**Enclencher/  
Déclencher**

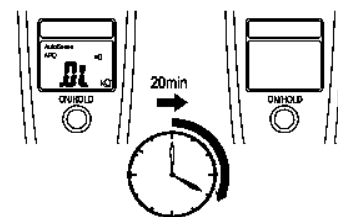


L'instrument indique la capacité de la pile lorsqu'on l'enclenche. Remplacez la pile au cas où 0% est affiché.

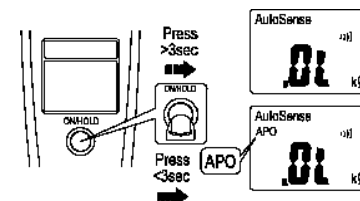
**Attention**

L'instrument s'enclenche en mode  $\Omega$ /continuité.

**Auto Power Off**



**(Dés)activer la mise en veille automatique**



**(Dés)activer la sauvegarde de l'affichage**

**Auto-Test**

Faute d'utilisation

Prêt à l'emploi

- N'effectuez pas de mesure lorsque vous enclenchez le testeur; ceci entraîne l'échec de l'auto-test.

**Attention**

N'utilisez pas l'instrument lorsque "FAIL" est indiqué. Un défaut non révélé pourrait être présent.

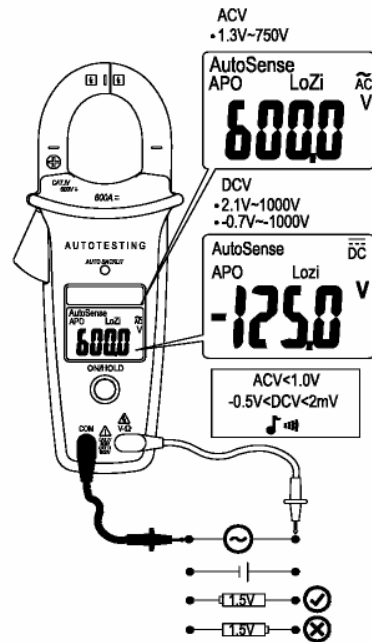
**Attention**

Si l'instrument est utilisé près d'un équipement générant une interférence électromagnétique, l'affichage devient parfois instable ou présente des erreurs de mesure importantes.

## V CA / V CC

### ⚠ Attention

Pour connecter les cordons au circuit ou à l'appareil, reliez d'abord le cordon noir. Pour enlever les cordons, retirez d'abord le cordon rouge.

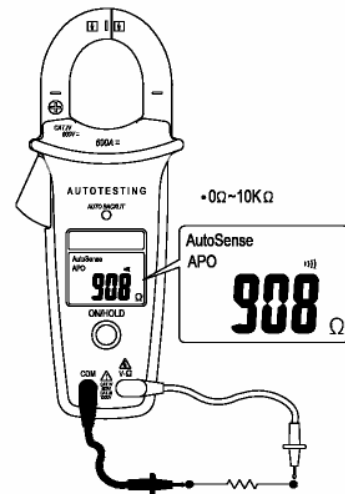


- **Impédance d'entrée**  
 $\geq 4K$  pour tension d'entrée jusqu'à 30V.  
 L'impédance augmente avec la tension d'entrée jusqu'à  $\pm 375\Omega$  à 750V

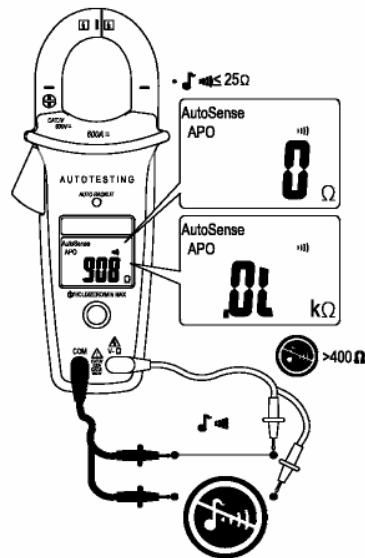
### ⚠ Avertissement

Ne pas appliquer plus de 1000VCC / 750 VCA entre la borne du testeur et la terre.

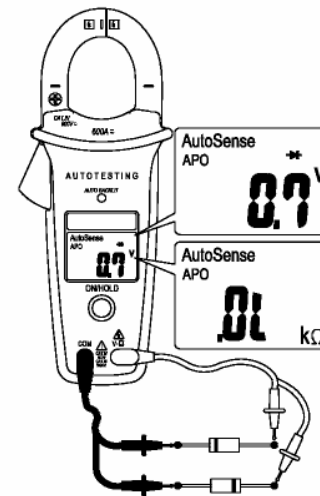
## Résistance



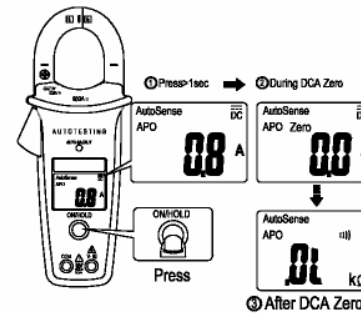
## Continuité



## Diode



## DCA Zero

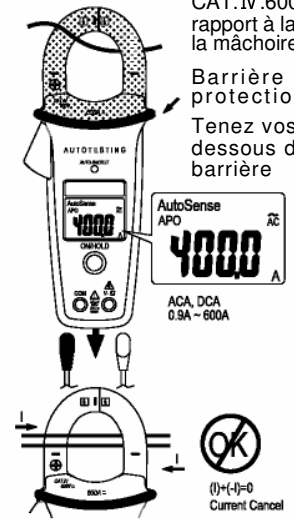


Retirez la mâchoire du conducteur. Pressez le bouton >1sec pour compenser le magnétisme résiduel.

### ⚠ Attention

Retirez la mâchoire du conducteur avant d'enclencher l'instrument. Pendant l'enclenchement, une remise à zéro s'effectue.

## ACA / DCA



CAT. IV .600V par rapport à la terre pour la mâchoire

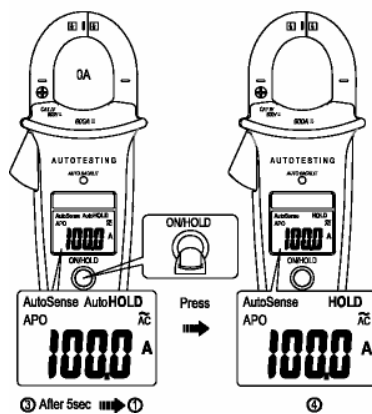
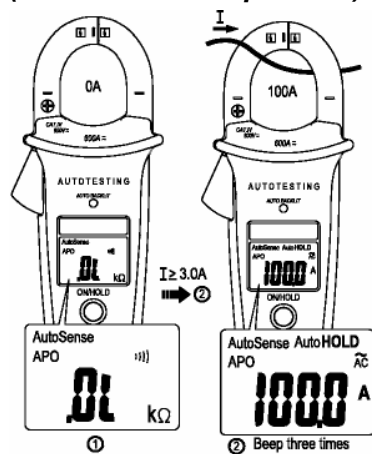
Barrière de protection

Tenez vos mains en dessous de la barrière

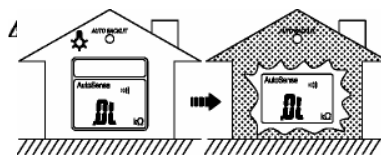
## Priorité de fonction

- 1st: ACV,DCV Whichever is greater
  - 2nd:  $\Omega$
  - 3rd: Diode
  - 4th: ACA,DCA Whichever is greater
- L'afficheur indique le mode de tension lorsque l'entrée répond aux conditions suivantes:  
 VCA 1.3V ~ 999.9V  
 VCC 2.1V ~ 999.9V  
 -0.7V ~ -999.9V
- L'afficheur indique le mode  $\Omega$  lorsque l'entrée satisfait aux conditions suivantes :  
 $0 \sim \infty \Omega$   
 VCA 0 ~ 0.9V  
 VCC -0.4 ~ -0.2V  
 VCC 1.0 ~ 2.0V
- L'afficheur indique le mode diode lorsque l'entrée répond aux conditions suivantes:  
 VCC 0.4 ~ 0.8V
- L'afficheur indique le mode CA lorsque la mâchoire répond aux conditions suivantes:  
 ACA 0.9A ~ 600.0A  
 ACC 0.9A ~ 600.0A

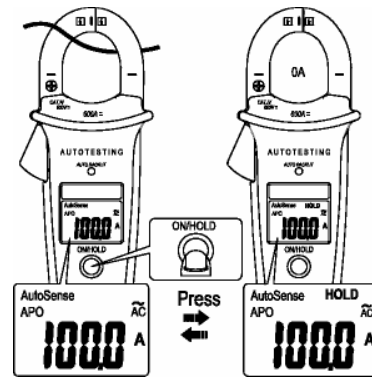
### Sauvegarde automatique (ACA et ACC uniquement)



### Rétro-éclairage automatique



## Sauvegarde des données



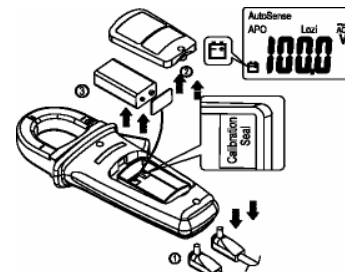
Cette fonction n'est pas disponible en cas d'affichage "OL K $\Omega$ " sans signaux d'entrée.

### Signal sonore de sauvegarde des données

Un signal sonore continu est émis et l'afficheur clignote en mode de sauvegarde des données dans les situations suivantes :

1. L'instrument mesure un signal qui diffère de l'affichage.
2. Le signal mesuré a la même unité que l'affichage et dépasse de 50 points de mesure la valeur affichée.

## Remplacement de la pile



### Attention :

Les scellés d'étalonnage peuvent uniquement être levés par un distributeur certifié pour un étalonnage annuel, sinon la

performance de l'instrument ne peut plus être garantie.

## **Spécifications**

### **1-1 Spécifications générales**

#### **Afficheur LCD :**

Grand afficheur 9999 digits.

**Fréquence de mesure :** 5x / sec.

#### **Indication de dépassement de la gamme :**

“OL” s’affiche pour les fonctions “Ω” et “V”, la valeur réelle est indiquée pour la fonction “A”.

#### **Mise en veille automatique:**

Après environ 20 minutes d’inactivité après avoir enclenché l’instrument.

**Indication pile faible :** l’icône d’une pile s’affiche. Remplacez la pile dès que l’icône s’affiche.

**Alimentation :** pile 9V.

**Type et durée de vie de la pile :**  
alcaline PP3, 9V 125 heures

### **1-2 Conditions**

#### **d’environnement**

**Usage interne.**

#### **Etalonnage :**

Une fois par an.

#### **Température de**

#### **fonctionnement :**

0°C ~ 30°C (≤80% HR)

30°C ~ 40°C (≤75% HR)

40°C ~ 50°C (≤ 45%HR)

**Température de stockage :** -20 à

+60°C, 0 à 80% HR (pile non installée).

#### **Coefficient de température :**

0.2 x (précision spécifiée) / °C, < 18°C, > 28°C .

**Hauteur d’utilisation :** 2000m

#### **Catégorie de surtension :**

IEC 61010-1 1000V CAT.III,  
600V CAT.IV .

#### **CAT Application**

I	Circuits non connectés au réseau
II	Circuits directement connectés à l’installation basse tension
III	Installation du bâtiment

IV	Alimentation de l'installation basse tension
----	--

**Diamètre conducteur** : 35mm

**Degré de pollution** : 2

**EMC** : EN 61326-1

**Choc/vibration** : Vibration sinusoïdale conforme à la norme MIL-T-28800E (5 ~ 55 Hz, 3g maximum).

### 1-3 Spécifications électriques

Précision:  $\pm$ (% affichage + nombre de digits) à 23°C  $\pm$  5°C <80%HR.  
(23°C  $\pm$  3°C < 80%HR pour ACA & ACC.)

#### Tension

Fonction	Gamme	Précision
V~	1.3V ~ 750.0V	$\pm$ (0.9%+ 3 dgt) 50Hz ~ 60Hz
		$\pm$ (1.5%+ 3 dgt) 61Hz ~ 500Hz
V—	2.1V ~ 1000V	$\pm$ (0.3% + 2 dgt)
	-0.7V ~ -1000V	

#### Protection de surtension:

CA 750V<sub>eff</sub> // CC1000V

#### Temps de fonctionnement max.

30s pour  $\geq$ 30V

#### Impédance d'entrée :

$\geq$ 4K pour tension d'entrée jusqu'à 30V.  
L'impédance augmente avec la tension d'entrée jusqu'à  $\pm$  375 K $\Omega$  à 1000V.

#### Type de conversion CA:

Les conversions CA sont couplées en CA, elles tiennent compte de la valeur efficace vraie et sont étalonnées à la valeur efficace d'une onde sinusoïdale. Les précisions sont spécifiées en fin d'échelle pour une onde sinusoïdale et en dessous de la mi-échelle pour une onde non sinusoïdale. Pour une onde non sinusoïdale, il faut apporter les corrections suivantes au facteur de crête:  
pour un facteur de crête de 1.4 à 2.0:  
ajoutez 1.0% à la précision  
pour un facteur de crête de 2.0 à 2.5:

ajoutez 2.5% à la précision  
 pour un facteur de crête de 2.5 à 3.0:  
 ajoutez 4.0% à la précision  
 CF 3 @ 400A, 400V  
 2 @ 600A, 600V

**Résistance & Continuité & Diode**

Fonction	Gamme	Précision
Ω 錄	0.0Ω~ 9999Ω	±(0.9% + 2 dgt)
	0.4V ~ 0.8V	±(0.9% + 3 dgt)

**Protection de surtension:**

CA 750 Veff // CC 1000V

**Tension à vide max. :** 2.0V

**Test de continuité :** signal sonore  
 activé si la résistance du  
 circuit à tester est inférieure à  
 25Ω. Le signal s'éteint si la  
 résistance augmente au-delà de  
 400Ω .

Valable de 0°C ~ 40°C .

**Courant**

Fonction	Gamme	Précision
A~	0.9 ~600.0A	±(1.5% + 5 dgt) 50 ~60Hz
A—		±(1.5% + 5 dgt)

**Protection de surtension :** 600.0A

Type de conversion CA et précision  
 additionnelle idem que tension CA.

**Erreur de position :** ±1% de  
 l'affichage

### **Limitation de garantie**

Ce testeur est garanti contre tout vice de matériau ou de fabrication pendant 1 an, la date d'achat faisant foi. Durant cette période de garantie, le fabricant peut opter pour le remplacement ou la réparation de l'appareil défectueux, en fonction du résultat de l'examen du défaut ou du dysfonctionnement.

Cette garantie ne couvre pas les piles, ni les dommages causés par le non-respect des instructions, d'un accident, d'une réparation non autorisée, d'altérations, de contaminations ou de toute anomalie d'opération ou de manipulation.

Toute garantie inhérente à la vente de ce produit - y compris mais non limitée aux garanties de négociabilité et d'appropriation à un certain but - est limitée aux dispositions précédentes. Le fabricant n'est pas responsable du non-fonctionnement de l'instrument suite à un dommage accidentel, ni des dépenses et pertes financières subséquentes, et déclinera toute demande en dommages et intérêts pour ces dommages ou pertes économiques. La législation pouvant varier d'un état ou pays à l'autre, il se peut que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre pays.

### **Importateur exclusif:**

pour la Belgique:

**C.C.I. n.v.**

Louiza-Marialei 8, b. 5  
B-2018 ANTWERPEN (Belgique)  
Tél.: 03/232.78.64  
Fax: 03/231.98.24  
E-mail: info@ccinv.be

pour la France:

**TURBOTRONIC s.a.r.l.**

Z.I les Sables  
4, avenue Descartes – BP 20091  
F-91423 MORANGIS CEDEX (France)  
Tél.: 01.60.11.42.12  
Fax: 01.60.11.17.78  
E-mail: info@turbotronic.fr